

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 38 (1920)  
**Heft:** 154

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 16. Juni  
1920

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercoledì, 16 giugno  
1920

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang - XXXVIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 154

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement -  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich  
Fr. 4.20 - Ausland: Zuschlag des Porto - Es kann nur bei der Post abonniert  
werden - Preis einzelner Nummern 15 Cts. - Annoncen-Regis: Publicitas A.G.  
- Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique -  
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre  
fr. 4.20 - Etranger: Plus frais de port - On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux - Prix du numéro 15 Cts. - Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. - Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 154

**Inhalt:** Konkurse. - Nachlassverträge. - Handelsregister - Güterrechts-  
register. - Erteilung genereller Ausfuhrbewilligungen. - Vermeidung von Arbeits-  
einstellungen infolge übermäßiger Einfuhr ausländischer Fabrikate. - Bilanzen von  
Aktiengesellschaften.

**Sommaire:** Faillites. - Concordats. - Registre de commerce. - Registre des  
régimes matrimoniaux. - Autorisations générales d'exportation. - Règlement d'exé-  
cution sur l'arrêté du Conseil fédéral du 6 décembre 1919, visant les mesures préventives  
contre le chômage dû à l'importation excessive d'articles de fabrication étrangère. -  
Permessi generali d'exportazione. - Disposizioni esecutive per il decreto del Consiglio  
federale del 6 dicembre 1919, per evitare la cessazione del lavoro minacciato dall'eccessiva  
importazione di articoli di fabbrica. - Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken.  
- Bilans de sociétés anonymes.

### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen. - Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw. in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (772<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Nätz, Karl, Kaufmann, von Zürich, auf dem Eitzliberg-Thalwil (Kollektivgesellschaft der Firma Nätz u. Co., Dammstrasse Nr. 246, Altstetten bei Zürich).  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1920.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 21. Juni 1920.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement du Lac, à Morat (879)**  
Faillite: Gerber, Rosa, fille d'Ulrich, de Langnau, épicerie, mercerie, à Courgevans.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juin 1920.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 23 juin 1920, à 10 heures du jour, à la salle du tribunal, à Morat.  
Délai pour les productions: 19 juillet 1920.

**Kt. Solothurn Konkursamt Balsthal (886)**  
Gemeinschuldner: Fluri, frères, Uhrenfabrik, Herbetswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. Mai 1920.  
Bewilligung des summarischen Verfahrens: 14. Juni 1920.  
Eingabefrist: Bis und mit 8. Juli 1920.

**Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (869)**  
Failli: Szlavik, Auguste, marchand-tailleur, Grand Chêne, 11, Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 juin 1920.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 21 juin 1920, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Évêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 16 juillet 1920.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (860<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Ruhig, Jakob; Tuch- und Manufakturwaren, in Zürich 4, Badenerstrasse 129.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 26. Juni 1920.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (877)**  
Gemeinschuldner: Meyer, Gottfried, Tapezierer und Möbeldändler, Augustinergasse Nr. 11, Zürich 1.  
Anfechtungsfrist: Bis zum 26. Juni 1920.

**Kt. Zürich Konkursamt Stäfa (875<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner Judavics, Lazar, geb. 1876, von Sillemed (Ungarn), wohnhaft gewesen in Feldbach-Hombrechtikon, jetzt unbekanntes Aufenthaltes, Inhaber der Firma L. Judavics, chem. Industrie «Zerum».  
Anfechtungsfrist: 10 Tage.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis spätestens 26. Juni 1920 beim Einzelrichter für Betreibungs- und Konkursstreitigkeiten des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. Bern Konkursamt Wangen a. A. (876)**  
Gemeinschuldner: Ammann, Gottfried, Ulrichs sel., von Herten, Reisender, in Wangen a. A.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 29. Juni 1920.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (872/3/4)**  
Gemeinschuldner:  
Trefzer-Ehrismann, Ernst, Basel.  
Ostertag-Schmidberger, Joh., Basel.  
Kummer-Karmann, Emil, Basel.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. Juni 1920.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (861)**  
Gemeinschuldner: Braendle, J. B., Holzhändler, Löwengasse 10, St. Gallen C.  
Anfechtungsfrist: 18. bis 27. Juni 1920 (abgeänderter Kollokationsplan).

**Einstellung des Konkursverfahrens - Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 230.)**

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (878)**  
Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft für Allgemeinen Warenaustausch, Stampfenbachstrasse Nr. 19, in Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 5. Juni 1920.  
Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 10. Juni 1920, mangels Aktiven.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Juni 1920 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Bärvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (868)**  
Failli: Hubler, Emile, négociant, Avenue du Tribunal fédéral, 9, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1920, par ordonnance du président du tribunal civil du district de Lausanne.  
Date de la suspension: 9 juin 1920, ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 26 juin 1920.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (881)**  
Faillite: Demoiselle Dassy, Claire, précédemment négociante, Rue du Marché, 12; actuellement Rue de la Terrasse, 13.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> juin 1920.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 12 juin 1920, ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 26 juin 1920.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung - Tableau de distribution et compte final (B.-G. 263.) (L. P. 263.)**

**Stato di ripartizione e conto finale (L. E. 263.)**

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (862)**  
Gemeinschuldner: Peyer, Siegfried, Zigarrenfabrikant, Freihof, Malters.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Juni 1920.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (864)**  
Fallito: Bettica, Giovanni, di Luigi, pollicoltore, Chiasso.  
Data del deposito: 16 giugno 1920.  
Termine per le opposizioni: Dieci giorni.

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (865/6/7)**  
Eredità giacente: La sostanza relitta dal defunto Morandi, Raimondo, qm. Gaetano, da Bedigliora, decesso a Lugano, suo domicilio (lattoniere-idraulico).  
Decreto di chiusura: Pretura di Lugano-Città, 10 giugno 1920.  
Fallita: Ditta Angelo Crivelli, Figlio, in Lugano (materiali per costruzione, calce e legnami).  
Decreto di chiusura: Pretura di Lugano-Città, 10 giugno 1920.

Eredità giacente: La sostanza relitta dal defunto Tettamanti, Angelo, qm., Giovanni, da Canobbio, decesso a Lugano (fabbrica di bilance, pesi e misure).  
Decreto di chiusura: Pretura di Lugano-Città, 9 giugno 1920.

**Ct. de Neuchâtel — Office des faillites de la Chaux-de-Fonds** (863)

Failli: Savoie, Paul Henry, né le 16 novembre 1891, originaire du Locle, représentant, domicilié autrefois à la Chaux-de-Fonds, actuellement à Genève.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 11 juin 1920.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(B.-G. 195, 196 u. 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Bern — Richteramt Frutigen** (883)

Der Konkursrichter von Frutigen hat im Termin vom 15. Juni 1920 in Anwendung des Art. 195 B. u. K. G. erkannt:

Der am 11. Februar 1915 über Egger, Johann Rudolf, Buchdrucker, in Frutigen, eröffnete Konkurs wird infolge Zustandekommens eines aussergerichtlichen Nachlassvertrages mit seinen Gläubigern widerrufen und Egger in die Verfügung über sein Vermögen sowie in die früheren Rechte wieder eingesetzt.

Frutigen, den 15. Juni 1920. Der Gerichtsschreiber: Aescher.

**Kt. Thurgau — Gerichtskanzlei Diessenhofen** (885)

Zufolge Beschlusses des Bezirksgerichtes Diessenhofen vom 11. Juni 1920 wird der Konkurs des Langbeheim, Kaim, Kaufmann, in Diessenhofen widerrufen.

Romanshorn, den 12. Juni 1920.  
Gerichtskanzlei Diessenhofen: Dr. M. Labhart.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich** (870)**Wertschriften- und Guthabengang**

Aus der konkursrechtlichen Liquidation betreffend den Nachlass des Müller, Franz, Kaufmann, in Zollikon, werden Donnerstag, den 24. Juni 1920, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft z. Neuhof, Seefeldstrasse Nr. 40, in Zürich 8, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

3 Schulbriefe für zusammen Fr. 97,900 und 1 Schulbrief für Fr. 26,000, haftend im II. und III. Range auf dem Hotel Seehof, Schiffände Nr. 28, in Zürich 1; 20 Aktien «Safia» Rohstoff-Import A.-G., in Zürich, zu nominell Fr. 500; 1 Aktie Drahtseilbahn Rheineck-Walzenhausen zu nominell Fr. 500; 1 Aktie Weberei-Apparate-Fabrik Pfäffikon in Liquidation zu nominell Fr. 1000; 1 Partie Guthaben.

Der Gantrol und die bezüglichen Belege können hierorts eingesehen werden.

**Kt. Zürich — Konkursamt Wiedikon-Zürich** (882)

Aus dem Konkurse des Hildbrand, J., in Zug, werden im Auftrage des Konkursamtes Zug Montag, den 28. Juni 1920, von nachmittags 2 Uhr an, im Speditions- und Lagerhaus A. G., Zürich 3, Gieshübelstrasse 62, Tramstation Utobricke, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

96 Kisten Olivenöl-Seife, 120 Kisten Seife, Ascu, 99 Kisten Olivenöl-Seife.

**Kt. Uri — Betreibungsamt Göschenen** (852)**Liegenschaftsteigerung**

Am Montag, den 21. Juni 1920, nachmittags 2 Uhr, wird im Hotel Löwen, in Göschenen, die Liegenschaft Grand Hotel Göschenen Parzelle A: Grand Hotel, mit östlichem Vorplatz, Dependance, Garage und Gartenanlagen; Parzelle B: Hotel de la Gare, mit Umgelände, östlichem Platz und nördlichem Remisenschopf;

Parzelle C: Hausplatz und Stallgebäude, östlichem Vorplatz und südlichem Platz, H. B. 321, in der Gemeinde Göschenen, samt vollständigem Hotelinventar, Wagen und Stallrequisiten, an zweite öffentliche Steigerung gebracht.

Die Objekte gelangen einzeln und gesamthaft zur Steigerung. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11.—20. Juni 1920 beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

**Kt. Schaffhausen — Konkursamt Schaffhausen** (880)**Verkauf von Lecithin**

Aus der Konkursmasse der Aktiengesellschaft Schmutziger & Cie., chemische Fabrik, in Richterswil, werden im Auftrage des Konkursamtes Wädenswil, Montag, den 5. Juli 1920, vormittags 10 Uhr, in der Amtsstube des Konkursamtes zu Schaffhausen öffentlich versteigert:

2 Kisten Lecithin, in 477 Töpfen verschiedener Grössen, von 60 Gramm an bis zu 1000 Gramm, zusammen zirka 155 Kilo. Schätzwert Fr. 50,000.

Die Ware wird gesamthaft ausbezogen. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbieter gegen Barzahlung. Der Bericht über die chemische Untersuchung der Ware liegt beim Konkursamt Schaffhausen zur Einsicht auf, wo auch einige Mustertöpfe zur Besichtigung stehen.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Neuchâtel — Tribunal cantonal de Neuchâtel** (871)

Débitrice: Veuve de Perrin, Victor, à la Chaux-de-Fonds.  
Commissaire au sursis: M. A. Chopard, préposé aux faillites, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: Vendredi, 11 juin 1920.

**Pfandstundung**

(Verordnung des Bundesrates betreffend Ergänzung und Abänderung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs betreffend den Nachlassvertrag vom 27. Oktober 1917.)

**Kt. Bern — Richteramt Frutigen** (884)

Gemäss Art. 17 der cit. V. vom 27. Oktober 1917 wird im Pfandstundungsverfahren des Petzold, Paul, Hotelier z. Edelweiss, in Adelboden, dem Schuldner und den Pfandgläubigern zur Kenntnis gebracht, dass das Gutachten des Sachverständigen, Bankverwalter Hilberg, in Adelboden, eingelangt ist und auf dem Richteramt Frutigen zur Einsicht aufliegt.

Begehren um Erneuerung einer Oberexpertise durch das Bundesgericht sind innert 10 Tagen, seit Erscheinen dieser Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt, hierorts einzureichen.

Frutigen, den 15. Juni 1920.  
Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde: Bühler.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Verwaltung von Beteiligungen. — 1920. 31. Mai. Unter der Firma Allgemeine Holding A.-G. hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmter Dauer am 6. Mai 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern kaufmännischen und industriellen Unternehmungen zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Einladungen zu den Generalversammlungen und übrigen Bekanntmachungen an die Aktionäre, wie auch die gesetzlich geforderten Publikationen geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt: Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen, dessen Mitglieder führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen und setzt diesfalls die Art und Form der Zeichnung fest. Als Verwaltungsrat ist bestellt: Dr. Konrad Bloch, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 8. Geschäftslokal: Neuenhofstrasse 12, Zürich 1.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Aarwangen**

1920. 9. Juni. Aus dem Vorstände der Genossenschaft Krankenkasse der Porzellanfabrik Langenthal A. G., mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 219 vom 12. September 1919, Seite 1606 und dortige Verweisungen), sind ausgetreten der Vizepräsident Wilhelm Schneberger, der Sekretär Joseph Zingel und die Beisitzer Ernst Flemming, Ernst Sohm und Adolf Benkert. An deren Stelle sind neu gewählt worden: Als Vizepräsident: Hermann Hannemann, von Berlin (Preussen), Obermaler; als Sekretär: Fritz Kurt, von Langenthal, Angestellter, beide in Langenthal; als Beisitzer: Joseph Siegert, von Schlaggenwald (Oesterreich), Maler, in Langenthal; Alfred Sommerer, von Hohenberg a. E. (Württemberg), Oberschleifer, in Langenthal; Alfred Säggerer, von Thunstetten, Mechaniker, in Bützberg; Otto Kissling, von Wolfwil, Stanzer, in Schwarzhäusern, und Emilie Denuler, von Lörrach (Baden), Stanzerin, in Bleienbäeh. Der Vizepräsident Hermann Hannemann und der Sekretär Fritz Kurt sind befugt, kollektiv unter sich oder mit dem Präsidenten Oberst Arnold Spychiger, rechtsverbindlich namens der Genossenschaft zu zeichnen.

**Bureau Bern**

12. Juni. Unter dem Namen Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Schweiz. Confiserie & Biscuitsfabriken A. G. Bern besteht mit Sitz in Bern eine Stiftung, beruhend auf Stiftungsurkunde vom 29. Mai 1920. Ihre Dauer ist unbestimmt. Sie bezweckt die Unterstützung des ältern, gebrechlichen Personals der «Schweiz. Confiserie & Biscuitsfabriken A. G.», sei es während der Dauer des Anstellungsverhältnisses oder nach dessen Beendigung, vorausgesetzt, dass der Austritt wegen Krankheit oder Alters gebrechen erfolgte und die Unterstützungsbedürftigkeit von der A. G. anerkannt wurde. Der Stiftungsfonds besteht aus einer erstmaligen Zuwendung von Fr. 30,000, welcher von der Direktion der Confiserie & Biscuitsfabriken A. G. als einzigem Organ der Stiftung verwaltet wird. Für die Stiftung zeichnen rechtsverbindlich die jeweiligen Zeichnungsberechtigten der Direktion der A. G., gegenwärtig Emil Pfister, von Wetzikon, Direktor; Hans Bertinat, von Boltigen, Prokurist, und Fritz Simon, von Bern, Prokurist; alle in Bern, je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Randweg 7.

12. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Hotel Treuhand A. G. (Hotag)», mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1917, Seite 915), hat in der Generalversammlung vom 29. Mai 1920 die Auflösung beschlossen. Als Liquidator ist ernannt worden: Notar Walter Wehrli, von Thun, in Bern, der unter der Firma Hotel-Treuhand A. G. (Hotag) in Liq. rechtsverbindlich zeichnet.

Elektro-mechanische Werkstätte. — 12. Juni. Inhaber der Firma Fritz Frei, in Bern, ist Friedrich Frei, von Dietikon (Zürich), wohnhaft in Bern. Elektro-mechanische Werkstätte, Schwarztorstrasse 81.

Bijouteriefabrik. — 12. Juni. Die im Handelsregister von Bern eingetragene Kollektivgesellschaft Mürle & Schulthess, Bijouteriefabrik und Engros-handel, Prediger-gasse 6, in Bern (S. H. A. B. Nr. 223 vom 8. September 1911, Seite 1501 und Verweisung), hat sich mit 1. Mai 1920 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hermann Mürle», Bijouteriefabrik und Engros-handel.

Inhaber der Firma Hermann Mürle, in Bern, ist Hermann Mürle, von Oberdiessbach, in Bern. Bijouteriefabrik und Engros-handel, Prediger-gasse 6. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Mürle & Schulthess».

Handels- und Landschaftsgärtnerei. — 14. Juni. Die Firma Charles Flückiger, Handels- und Landschaftsgärtnerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 271 vom 28. Oktober 1912, Seite 1893), wird infolge Aufgabe und Wegzuges des Firmainhabers gestrichen.

14. Juni. Die Schweizerische Genossenschaft für Warenaustausch (Société coopérative Suisse pour l'échange de marchandises) (S. H. A. B. Nr. 65 vom 13. März 1920, Seite 466 und Verweisungen), mit Sitz in Bern, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Mai 1920 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im S. H. A. B. publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma wird ersetzt durch Schweizerische Genossenschaft zur Förderung des Aussenhandels (Société coopérative Suisse pour le développement du commerce extérieur). Die Genossenschaft bezweckt für die Dauer der durch den Krieg geschaffenen aussergewöhnlichen Verhältnisse, unter Aufsicht und mit Unterstützung der schweizerischen Regierung, die Förderung des Aussenhandels. Das Genossenschaftskapital soll mindestens eine Million Franken betragen, wovon der Bund vorläufig Fr. 500,000 übernimmt. Der Verwaltungsrat beschliesst über die Einberufung der Einzahlungen. Das Genossenschaftskapital wird eingeteilt in Anteilscheine von je Fr. 2,500. Jedes Mitglied ist zur Uebernahme wenigstens eines Anteilscheines von Fr. 2,500 und zur Leistung der vom Verwaltungsrat verlangten Einzahlungen bis zum Nennbetrag verpflichtet. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und sind nur mit Zustimmung des Vorstandes übertragbar. Die Genehmigung der Uebertragung kann vom Vorstand ohne Grundangabe verweigert werden. Die Mitglieder sind für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft nur bis zum Nennbetrag ihrer Anteilscheine persönlich haftbar. Der Verwaltungsrat besteht aus 19 Mitgliedern. Der Präsident und neun Mit-



glieder desselben werden vom Bundesrat bezeichnet. Der Verwaltungsrat bestellt aus seiner Mitte einen Vorstand von sieben Mitgliedern, dem der Präsident und der Vizepräsident von Amtes wegen angehören. Den bisherigen Mitgliedern der Schweizerischen Genossenschaft für Warenaustausch wird das Recht eingeräumt, ihren Austritt aus der Genossenschaft auf den 30. Juni 1920 zu erklären. Austrittserklärungen sind schriftlich, spätestens bis zum 29. Juni a. e., dem Vorstände der Genossenschaft einzureichen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Der bisherige Vorstand ist zurückgetreten, die Unterschriften Oberst Heinrich Wagner, Hartmann Müller und Hans Nabholz sind erloschen, ebenso diejenige des Generaldirektors Dr. Fritz Ehrensperger. Der neue Vorstand wurde bestellt wie folgt: Präsident: Henri Heer, von Zürich, Fabrikant, in Bellikon (Aargau); Vizepräsident: Adrien Sehweb, Direktor der Tavannes Watch Co., von und in La Chaux-de-Fonds; Mitglieder: Ernst O. Bally, Fabrikant, von und in Schönenwerd; Dr. Joseph Käppeli, von Merenschwand, Direktor des Eidg. Ernährungsamtes, in Bern; Jakob Schräml-Steinmann, von Wiesendangen, Präsident der Zentrale Landwirtschaftlicher Genossenschaften der Schweiz, in Winterthur; Emil Schwarz, von Bertschikon (Zürich), Mitglied der Verwaltungskommission des Verbandes Schweiz. Konsumvereine, in Basel; Nationalrat Eduard Steinmetz, Kaufmann, von und in Genf. Präsident, Vizepräsident und die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien kollektiv unter sich oder mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Als Direktor wurde gewählt: Armin Hodler, von Gurzelen, in Bern, derselbe ist ebenfalls zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt mit einem andern Vertretungsberechtigten. Die Unterschriftsberechtigung der bisherigen Kollektivprokuristen Arthur Fahrlander und Dr. Kurt H. Brunner bleibt unverändert bestehen.

Restaurant. — 14. Juni. Inhaber der Firma **Johann Zaugg**, in Bern, ist Johann Zaugg, von Trub, wohnhaft in Bern, Betrieb des Restaurants Südbahnhof, Weissensteinstrasse 61.

14. Juni. Der Verein **Speiseanstalt Nordquartier Bern (Garantie-Verein)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 215 vom 10. September 1918, Seite 1445 und Verweisung), hat sich auf Grund des Beschlusses der Hauptversammlung vom 21. Mai 1920 und nach beendigter Liquidation aufgelöst und ist im Handelsregister zu streichen.

Affichen, Firmatafeln usw. — 14. Juni. Die Firma **Knud Rasmussen**, Spezialgeschäft für Affichen, Fabrikation von Firmatafeln, Glasplatten und Vereinsfahnen in Bern (S. H. A. B. Nr. 154 vom 17. Juni 1908, Seite 1102), wird wegen Abtretung des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

Holzhandel. — 14. Juni. Die Firma **Gebr. Falk**, Holzhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 13. August 1919, Seite 1434), hat den Sitz ihres Geschäftes nach Basel verlegt; die Firma ist in Bern erloschen.

14. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Baugesellschaft Marzili**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1917, Seite 751 und Verweisung), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juni 1920 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Baugesellschaft Marzili A. G.** in Liq. durch den Verwaltungsrat besorgt. Die Unterschrift führen wie bisher: Alfred Rothenaeh, von Worben, Ingenieur, in Bern, Präsident, und Albert Neithardt, von Schaffhausen, Privatier, in Bern, Vizepräsident; jeder einzeln.

Bäckerei. — 14. Juni. Inhaber der Firma **Otto Frey**, in Bern, ist Otto Frey, von Hagenbuch (Zürich), in Bern wohnhaft. Bäckerei. Mühlemattstrasse 14.

#### Bureau Frutigen

12. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgungsgenossenschaft Frutigen**, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. vom 21. April 1896 und Verweisungen), hat folgende Aenderungen in ihrem Vorstände getroffen: Es wurden gewählt: als Präsident: Hans Moser, von Arni bei Biglen, Elektriker, in Frutigen, neu; als Vizepräsident: Ernst Kähr, von Rüderswil, Buchhalter, in Kanderbrück, neu; als Vorstandsmitglied: Fritz Moser, von Arni bei Biglen, Mechaniker, in Frutigen, neu. Präsident und Sekretär führen wie bisher kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

14. Juni. Die Genossenschaft der **Radwerkbesitzer von Obermatt-Neumühle-Zollbrück**, mit Sitz in Zollbrück (S. H. A. B. Nr. 241 vom 20. September 1910, Seite 1645), hat in ihrer Generalversammlung vom 12. Januar 1919 an Stelle des Johann Ulrich Brand zu ihrem Präsidenten gewählt: Walter Studer, von Niederösch, Müller, bei der Neumühle, Gemeinde Lauperswil, welcher kollektiv mit dem Sekretär Johann Ingold für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

#### Bureau de Porrentruy

Horlogerie et décolletages. — 11 juin. Usines **Perfecta Société anonyme**, avec siège social à Porrentruy (F. o. s. du e. des 25 février 1919, Nr. 46, page 291; 14 mai 1919, n° 114, page 822, et 6 novembre 1919, n° 266, page 1949/50). Gustave Gressot a démissionné comme administrateur-délégué, tout en restant membre du conseil d'administration de la société. Dans sa séance du 19 avril 1920, le conseil d'administration a accepté cette démission. Le droit de Gustave Gressot d'engager la société par sa signature individuelle est donc éteint.

Entreprise de bâtiments; matériaux de constructions. — 14 juin. Le chef de la maison **Antoine Macchi**, à Porrentruy; est Antoine Macchi, fils Sérafino, de nationalité italienne, entrepreneur, domicilié à Porrentruy. Entreprise de bâtiments et vente de matériaux de construction.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Farines et denrées fourragères. — 12 juin. Le chef de la maison **Boichat Arthur**, au Bochéet, est Arthur Boichat, fils de Joseph, originaire des Bois, meunier, au Bochéet. Farines et denrées fourragères.

#### Bureau Trachselwald

10. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgung Rüegsauschachen & Umgebung**, mit Sitz in Rüegsauschachen, Gde. Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 327 vom 26. September 1901, Seite 1306), hat in ihrer Hauptversammlung vom 18. September 1919 wegen Ablauf der Amtsdauer und Demission den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: Am Platz des Alfred Wymann als Präsident: Gottfried Schmid, von Lauperswil, Spenglermeister, in Rüegsauschachen; am Platz des Jakob Peyer als Vizepräsident: Fritz Wirth, von Ursenbach, Bäckermeister, in Rüegsauschachen; am Platz des Alfred Meister als Sekretär: Karl Hummel, von Lützelflüh, Kaufmann, in Kalchofen, Gde. Hasle; am Platz des Wilhelm Haaf und Johann Rothenbühler als Beisitzer: Arnold Obrecht, von Wangenried, Fabrikarbeiter, in

Rüegsauschachen, und Rudolf Liehti, von Lauperswil, Kaufmann, in Kalchofen, Gde. Hasle. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Morat (district du Lac)

Epicerie, mercerie. — 1920. 14 juin. La raison **Rosa Gerber**, épicerie et mercerie, à Courgevoux (F. o. s. du e. du 23 mai 1919, n° 122, page 886), est radée d'office ensuite de faillite de la titulaire.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1920. 10. Juni. In der Genossenschaft unter der Firma **Kohlenverkaufsstelle für Hausbrand und Kleinbetriebe (Hausbrandcentrale)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 120 vom 21. Mai 1919, Seite 871), ist die an Hermann Schiess erteilte Prokura erloschen.

10. Juni. Unter dem Namen **Stiftung der Basler Lagerhausgesellschaft** besteht in Basel eine von der Aktiengesellschaft Basler Lagerhausgesellschaft, in Basel, errichtete Stiftung, welche den Zweck hat, aus dem Stiftungsvermögen und dessen Zinsen Zuwendungen an die Angestellten der Basler Lagerhausgesellschaft zu machen, sei es in Form von direkten Ausweisungen, sei es in Form von Versicherungen usw. Die Stiftungsurkunde ist datiert vom 18. Mai 1920. Das Organ der Stiftung ist die Aktiengesellschaft «Basler Lagerhausgesellschaft», in Basel, und zwar vertreten durch dieselben Personen, welche laut Handelsregistereintragung für die Stifterin zeichnungsberechtigt sind. Es sind dies gegenwärtig, der Geschäftsführer: Alois Weber, von Münster (Luzern), wohnhaft in Basel, mit Einzelunterschrift; der Vizepräsident: Gustav Ruch, von und in Basel; die Prokuristen: Karl Umiger, von und in Basel, und Fritz Bürgin, von Bubendorf (Lasel-Land), wohnhaft in Basel, sämtliche mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Erlenstrasse 1.

Baugeschäft. — 11. Juni. Die Firma **W. & J. Rapp**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 189 vom 7. Juli 1896, Seite 784), Baugeschäft, erteilt Prokura an Paul Probst-Siegmart, von und in Basel.

11. Juni. In der Firma **E. Renk, Auskunftsbureau**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 9. März 1920, Seite 431), ist die an Johann Wildhaber erteilte Prokura erloschen.

Baugeschäft. — 12. Juni. Die Firma **E. Giaouque**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 145 vom 22. Juni 1918, Seite 1016), Baugeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Baugeschäft. — 12. Juni. Inhaber der Firma **Emil A. Gutekunst**, in Basel, ist Emil Alfred Gutekunst-Limburg, von und in Basel. Baugeschäft. Klingentalstrasse 74.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Uhrenbestandteile. — 1920. 14. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Biedert & Heggendorf (Biedert frères & Heggendorf)**, Fabrikation von Uhrenbestandteilen, in Oberdorf (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1919, Seite 103), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Biedert & Heggendorf», in Oberdorf.

Wilhelm Biedert, von Oberdorf, und Gottfried Heggendorf, von Waldenburg, beide wohnhaft in Oberdorf, haben unter der Firma **Biedert & Heggendorf**, in Oberdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Biedert & Heggendorf» übernimmt. Fabrikation von Uhrenbestandteilen.

14. Juni. Der Verwaltungsrat der Firma **Prometheus Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate (Prometheus S. A., Fabrique d'appareils de chauffage électrique et de cuisson)**, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1920, Seite 19), hat Kollektivprokura erteilt an Ulrich Tobler, Ingenieur, von Thal (St. Gallen), in Liestal, und Hans Bolliger, Ingenieur, von Basel, in Oberhofen bei Thun, in der Weise, dass sie berechtigt sind, kollektiv mit dem unterschriftsberechtigten Sekretär des Verwaltungsrates, Theodor Fluck, Kaufmann, von und in Basel, rechtsverbindlich zu zeichnen. Die an Franz Wierss, Chemiker, von und in Liestal, erteilte Prokura ist erloschen.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Sehuhnestelfabrikation. — 1920. 14. Juni. Inhaber der Firma **Caspar Schneider**, in Bühler, ist Caspar Schneider, von Elm (Glarus), wohnhaft in Bühler. Sehuhnestelfabrikation. Nohblacken Nr. 34 A.

Weberei. — 14. Juni. Die Firma **Jacob Bischofberger-Keller**, Weberei, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 19 vom 23. Januar 1907, Seite 127), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1920. 10. Juni. **Magazine zum Globus (Magasin du Globe) (Globe Stores)**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Chur (S. H. A. B. Nr. 133 vom 6. Juni 1919, Seite 975). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 27. Oktober 1919 die Erhöhung des Stammaktienkapitals von fünf auf sieben Millionen Franken beschlossen. In ihrer Generalversammlung vom 20. März 1920 haben die Aktionäre die §§ 4 und 15 der Gesellschaftsstatuten revidiert. Gleichzeitig wurde die Vollenbeziehung des neuemittierten Aktienkapitals konstatiert. Das Aktienkapital ist nunmehr festgesetzt auf zehn Millionen Franken, wovon neun Millionen Franken Stammaktien und eine Million Prioritätsaktien. Das Stammaktienkapital ist eingeteilt in auf den Namen und auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 100, welche in Zertifikate von mehreren Aktien zusammengefasst werden können. Davon sind zurzeit begeben und voll einbezahlt Fr. 7,000,000. Das Prioritätsaktienkapital ist eingeteilt in 10,000 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 100, welche in Zertifikate von mehreren Aktien zusammengefasst und voll einbezahlt sind. Dem Verwaltungsrat steht das Recht zu, Stamm- und Prioritätsaktien der Gesellschaft zum Zweck der Amortisation gemäss Art. 628 O. R. zu erwerben. Der Gesellschaft steht ferner das Recht zu, die Prioritätsaktien vom 10. Januar 1925 ab al pari, nebst allfälligen rückständigen Dividenden, ganz oder teilweise zurückzuzahlen. Den Inhabern der Prioritätsaktien steht es alsdann frei, für den gleichen Nominalbetrag gewöhnliche Inhaberaktien von Fr. 100 nominell al pari zu beziehen. Der Verwaltungsrat kann die Umwandlung von Stammaktien zu Fr. 100 nun in solche von Fr. 500 vornehmen. Emil Brauchlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: Oscar Guhl, Bankier, von Steeborn (Thurgau), in Zürich 8; Dr. Gustav Hürlimann, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 7; Heinrich Steinfels, Fabrikant, von Zürich, in Zürich 5; Hans L. Steinfels, Kaufmann, von Zürich,



in Zollikon, und E. Hans Mahler, Kaufmann, von und in Thalwil. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien, wie bisher: Die Verwaltungsratsmitglieder: Oscar und Dr. Gustav Hürlimann, der technische Direktor: Albert Favarger, und der kaufmännische Direktor: Fritz Spillmann.

Kolonialwaren, Mehl, Getränke, Fettwaren. — 10. Juni. Die Firma **Johann Pajarola-Silvestro**, Kolonialwaren, Mehl, Getränke und Fettwaren, in Jlanz (S. H. A. B. vom 18. Mai 1883), erteilt Einzelprokura an Silvestro Pajarola-Dichthelm und Douat Pajarola; beide von Vigens (Lungnez), wohnhaft in Jlanz.

Sanatorium. — 12. Juni. Inhaberin der Firma **Amelie Mayer-Conrady**, in Davos-Platz, ist Amelie Mayer-Conrady, von Deutschland, wohnhaft in Davos-Platz. Betrieb des Privatsanatoriums Dr. Philippi.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
**Bureau de Cossonay**

Café. — 1920. 11. Juni. Alois, fils de Charles Dumauthiez, originaire de Cuarnens, domicilié à Cossonay, est le chef de la raison **Alois Dumauthiez**, à Cossonay. Exploitation du café de la Poste.

Hôtel. — 11. Juni. Albert, fils d'Albert Coeytaux, originaire de Daillens, domicilié à Cossonay, est le chef de la raison **Albert Coeytaux**, à Cossonay. Exploitation de l'Hôtel d'Angleterre.

Auberge. — 12. Juni. La raison **Fernand Corday**, à Lussery (F. o. s. du c. du 10 novembre 1919, page 1966), exploitation de l'auberge communale de Lussery, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Bureau de Lausanne**

Tabacs, cigares, etc. — 11. Juni. La raison **R. Fornerod**, tabacs, cigares et articles pour fumeurs, à Lausanne (F. o. s. du e. du 29 janvier 1914), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Hôtel-pension. — 11. Juni. La raison **Marie Sygietyński**, exploitation d'un hôtel-pension famille, à l'Avenue de la Gare 9bis, à l'enseigne « Hôtel-Pension Liliana », à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 juin 1919), est radiée ensuite de cessation de commerce.

11. Juni. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 31 mai 1920, les actionnaires de la société anonyme « Galerie d'Art S. A. », dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juillet 1918), ont décidé la dissolution de cette société. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Galerie d'Art S. A.**, en liquidation, par deux liquidateurs désignés en la personne de Olivier Garnier, de Lausanne, et Gabriel Muller, de Payerne, tous deux agents d'affaires, domiciliés à Lausanne, qui ont seuls la signature sociale collectivement. Les signatures sociales conférées aux administrateurs: Jean Caro-Castel, Adrien van Dorsser et Henri Schmidhauser, sont radiées.

**Bureau de Moudon**

12. Juni. Dans son assemblée générale du 23 mai 1920, la société coopérative **Moulin agricole des Combes**, à Ogens (F. o. s. du c. du 17 avril 1901, page 5501), a nommé secrétaire-caissier: Jules Baudat, de L'Isle, instituteur émérite, domicilié à Bercher, en remplacement de Marcel Badoux.

**Bureau de Rolle**

Café, vins. — 8. Juni. Le chef de la maison **Alfred Bovat**, laiterie, commerce de fromages et de porcs, à Perroy (F. o. s. du c. du 15 novembre 1901, n° 383, page 1530), a transféré son siège et son domicile de Perroy à Tartegnin, et à, en outre, changé son genre de commerce en: Cafetier et commerce de vins en bouteilles, gros et détail.

**Bureau de Vevey**

Imprimerie, timbres en caoutchouc. — 9. Juni. Le chef de la raison **Gustave Favez**, à Clarens, Le Châtelard, est Gustave-Adolphe, fils de Eugène-Louis Favez, de Servion, domicilié à Clarens. Imprimerie, fabrication de timbre en caoutchouc sous l'enseigne « Imprimerie Moderne »; Rue de la Gare, n° 19.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
**Bureau de Boudry**

Petite mécanique; renvois d'horlogerie. — 1920. 11. Juni. Le chef de la maison **Henri Schweizer**, à Peseux, est Henri-Louis Schweizer, originaire de Oberdorf (Bâle-Campagne), domicilié à Peseux. Petite mécanique et fabrication de renvois d'horlogerie. Cette maison a été fondée le 1<sup>er</sup> août 1919.

Lait, beurre et fromages. — 11. Juni. Le chef de la maison **Constant Dubey-Schweizer**, à Peseux, est Constant-Louis Dubey, allié Schweizer, originaire de Gletterens (Fribourg), domicilié à Peseux. Lait, beurre et fromages. Grand'Rue, n° 13. Cette maison a été fondée en 1916.

**Bureau de la Chaux-de-Fonds**

Café-restaurant. — 8. Juni. Le chef de la maison **Louis Hamm**, à la Chaux-de-Fonds, est Louis Hamm, de la Chaux-de-Fonds, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-restaurant. Rue de la Charrière, n° 91.

Pension alimentaire. — 9. Juni. Le chef de la maison **Tell Jacot-Comtesse**, à la Chaux-de-Fonds, est Tell Jacot-Comtesse, du Locle, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Pension alimentaire. Rue de la Serre, n° 36.

Café-restaurant. — 9. Juni. Le chef de la maison **Antonio Maspla**, à la Chaux-de-Fonds, est Antonio Maspla, de Figueras (Province de Gerona, Espagne), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-restaurant. Rue Léopold-Robert, n° 30 b.

Café-Brasserie. — 10. Juni. Le chef de la maison **Lina Méroz-Fluckiger**, à la Chaux-de-Fonds, est Madame Lina Méroz, née Fluckiger, de Sonviller (Berne), domiciliée à la Chaux-de-Fonds. Café-brasserie du Télégraphe. Rue Fritz Courvoisier, n° 6.

Café-restaurant. — 11. Juni. Le chef de la maison **Maurice Matthey**, à la Chaux-de-Fonds, est Maurice-Louis Matthey, du Locle, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-restaurant. Rue des Granges, n° 5.

Café-restaurant. — 11. Juni. Le chef de la maison **Jean-Ulrich Santschi**, aux Grandes-Crosettes près de la Chaux-de-Fonds, est Jean-Ulrich Santschi, de Sigriswil (Berne), domicilié aux Grandes-Crosettes, n° 13, près la Chaux-de-Fonds. Café-restaurant.

Café-restaurant. — 11. Juni. Le chef de la maison **Louis-Ernest Berjeux**, à la Chaux-de-Fonds, est Louis-Ernest Berjeux, de Villard-le-Lac (Doubs, France), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-restaurant. Rue du Parc, n° 33.

Café-brasserie. — 11. Juni. Le chef de la maison **Jean Piemontesi**, à la Chaux-de-Fonds, est Jean-Jacques Piemontesi, de Majora (Italie), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-brasserie. Rue de la Balance, n° 12.

Café-brasserie. — 11. Juni. Le chef de la maison **Henri Buhler-Brunner**, à la Chaux-de-Fonds, est Henri-Jacob Buhler-Brunner, de la Chaux-de-Fonds, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-brasserie. Rue du le Paix, 83.

Café-brasserie. — 11. Juni. Le chef de la maison **Numa Botteron**, à la Chaux-de-Fonds, est Numa-Botteron, de Nods (Berne), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-brasserie. Rue Neuve, n° 10.

Café-brasserie. — 12. Juni. Le chef de la maison **Emile Freitag**, à la Chaux-de-Fonds, est Charles-Emile Freitag, de la Chaux-de-Fonds, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-brasserie du Monument. Rue de l'Hôtel de Ville, n° 1.

Café-restaurant. — 12. Juni. Le chef de la maison **Angélo Balinari**, à la Chaux-de-Fonds, est Angélo Balinari, de Monteggio (Tessin), domicilié à la Chaux-de-Fonds. Café-restaurant du Jura. Rue Fritz Courvoisier, n° 22.

**Gené — Genève — Ginevra**

Vins et spiritueux. — 1920. 12. Juni. Par jugement en date du 29 avril 1920, le tribunal de première instance de Genève, a prononcé la révocation de la faillite de la maison **Jean Demaurex**, commerce et représentation de vins et spiritueux, à Genève, publiée dans la F. o. s. du c. du 24 novembre 1919, page 2054. L'inscription de la dite maison est rétablie comme ci-devant (F. o. s. du c. du 20 mai 1919, page 864); par contre, le titulaire ayant renoncé à son exploitation, requiert sa radiation volontaire.

Automobiles, etc. — 12. Juni. La société en commandite **A. Bréjon et Cie**, représentation et commerce d'automobiles et atelier de réparation, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 2 décembre 1919, page 2110), est déclarée dissoute depuis de 6 mars 1920. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Banque, etc. — 12. Juni. La société en commandite **Lullin et Co en liquidation**, banque et toutes opérations s'y rattachant, à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1908, page 438), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

12. Juni. Société Immobilière du Chemin des Voisins, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 10 mai 1916, page 747). Le conseil d'administration est composé de: Jaques-Eugène Choisy, professeur, de Genève, à Plainpalais; Edmond Odier, banquier, de Genève, à Plainpalais; Antony Rochat, ancien pasteur, de Genève, à Plainpalais (tous déjà inscrits); Auguste Landriset, ingénieur, d'Avenches (Vaud), à Plainpalais; et Charles Cellerier, pasteur auxiliaire, de Genève, à Plainpalais. Les administrateurs Gaston de Lessert et Henri-Frédéric Salvisberg sont radiés.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux**  
**Registro dei beni matrimoniali**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1920. 12. Juni. Zwischen den Ehegatten **Hans Meyer**, geb. 1878, Seidenfärberei, von Zürich, und **Martha**, geb. Burkhard, geb. 1884, wohnhaft Aurostrasse 90, in Zürich 7, besteht vertragliche Gütertrennung. Der Ehemann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma « Johannes Meyer & Co. », in Zürich 5.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

1920. 12. Juni. D'un acte en date du 5 avril 1920, reçu **Abram Soguel**, notaire, à Cernier, il résulte que **Justin-Alexandre Aubert**, fils de feu Justin, charpentier, de Savagnier, y domicilié (inscrit au registre du commerce sous la raison individuelle « Justin Aubert », charpenterie-menuiserie, à Savagnier, depuis le 9 octobre 1897) (F. o. s. du c. du 14 octobre 1897, n° 258, page 1062), et **Pauline**, née **Vuillomenet**, fille d'Alfred, ménagère, au même lieu, dont le mariage a été célébré le 5 septembre 1911, ont conclu entre eux un nouveau contrat de mariage stipulant le régime de l'union des biens, avec cette modification que les acquêts seront partagés par moitié. Au surplus, et aux termes du contrat dont s'agit, ils ont déclaré annuler et révoquer celui qu'ils ont passé le 29 août 1911, par devant le notaire sus-nommé, lequel contrat stipulait entre eux le régime de la séparation de biens.

**Ertelung genereller Ausfuhrbewilligungen**

(Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 12. Juni 1920.)

Art. 1. In Anwendung von Art. 2 des Bundesratsbeschlusses vom 30. August 1918 betreffend Ausfuhrverbote (siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, Seite 893) und in Ergänzung der früheren Verfügungen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements wird bis auf weiteres und unter Vorbehalt jederzeitiger Wiederaufhebung für folgende Waren eine allgemeine Ausfuhrbewilligung erteilt:

Zolltarifnummer	Bezeichnung der Waren
	<b>Aus Kategorie VII A, Baumwolle:</b>
371	Baumwollgewebe sammetartig.
	<b>Aus Kategorie VII G, Kautschuk und Guttapercha:</b>
ex 518	Kautschukschläuche und -Röhren ohne und mit Gewebe- oder
ex 522	Metalleinlage mit Ausnahme von Luftschläuchen und Mänteln für Fahrräder und Automobile.
	<b>Aus Kategorie VIII, Mineralische Stoffe:</b>
636	Kleidungsstücke aus Asbest.
	<b>Aus Kategorie X, Glas:</b>
689	Glaskugeln und aus solchen ausgeschnittene, runde Rohglaskstücke zur Uhrengläserfabrikation; Glaskolben zur Fabrikation von elektrischen Glühlampen; Glasstangen und Glaslitzen zu gewerblichen Zwecken.
ex 690	Glaswannen und Glasisolationsrohre für elektrische Akkumulatoren.
695	Hohlglas und Glaswaren in Verbindung mit edlen Metallen.
	<b>Aus Kategorie XI A, Eisen:</b>
ex 811	Waffen, fertige, mit Ausschluss solcher schweizerischer Ordnung.
812	Waffenbestandteile, roh, vorgearbeitete.
813	Waffenbestandteile, fertige.
	<b>Aus Kategorie XI B, Kupfer:</b>
829	Gewebe und Geflechte aus Kupfer- oder Messingdraht.
839a	Gewebe und Geflechte (Gitter) aus Bronzedraht.
	<b>Aus Kategorie XII A, Maschinen und mechanische Geräte:</b>
884/888	Textilmaschinen.

## Aus Kategorie XIV A, Apotheker- und Drogeriewaren:

966/967 Rohstoffe vegetabilische und animalische, zu pharmazeutischem Gebrauh ganz, zerkleinert oder sonstwie mechanisch verarbeitet.

## Aus Kategorie XIV B, Chemikalien für gewerblichen Gebrauch:

998 Weinstein ungeriebt.  
ex 1008 Phosphorsäure und andere Phosphorverbindungen dieser Nummer.  
1029 Phosphor, gelber.  
1030 Phosphor, roter (amorpher).  
ex 1048 Chromosolbeize.

## Aus Kategorie XIV D, Technische Fette, Öle, Wachsarten; Mineral-, Teer- und Harzöle; Seifen:

1138/39 Fettlaugenmehl, sog. Waschlupulver und im allgemeinen Tarif nicht anderweit genannte Waschmittel aller Art.  
1141/42 Seifen.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 25. Juni 1920 in Kraft.

## Anführungsbestimmungen zum Bundesratsbeschluss vom 6. Dezember 1919 betreffend Vermeidung von Arbeitseinstellungen infolge übermäßiger Einfuhr ausländischer Fabrikate

(Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 12. Juni 1920).

Art. 1. In Abänderung des Art. 3 der Ausführungsbestimmungen vom 9. Dezember 1919<sup>1)</sup> wird die Einfuhrgebühr für Schreinwaren, Möbel, Möbelteile und Galanteriewaren aus Holz der Tarifpositionen 259/268 b auf 5% vom Warenwert, im Minimum Fr. 2 pro Bewilligung, festgesetzt.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 20. Juni 1920 in Kraft.

## Autorisations générales d'exportation

(Décision du Département fédéral de l'économie publique du 12 juin 1920.)

Article premier. En application de l'art. 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 30 août 1918 concernant les interdictions d'exportation (voir Recueil officiel, tome XXXIV, page 919) et en complément des décisions antérieures du Département fédéral de l'économie publique, les marchandises suivantes sont, jusqu'à nouvel ordre, mises au bénéfice d'une autorisation générale d'exportation, révocable en tout temps:

N° de tarif	Désignation de la marchandise
	<i>Ex catégorie VII A, Coton:</i>
371	Tissus de coton veloutés.
	<i>Ex catégorie VII G, Caoutchouc et gutta-percha:</i>
ex 518 } ex 522 }	Boyaux, tuyaux, tubes, avec ou sans intercalation, métallique ou de tissus, à l'exception de chambres à air et man-teaux pour vélocipèdes et automobiles.
	<i>Ex catégorie VIII, Matières minérales:</i>
636	Vêtements en amiante.
	<i>Ex catégorie X, Verre:</i>
689	Boules en verre et morceaux de verres ronds et bruts en provenant, pour la fabrication de verres de montres; ébauches d'ampoules pour la fabrication des lampes électriques à incandescence, bâtons et lisses de verre pour usages industriels.
ex 690	Bassins de verre et tubes de verre isolants pour accumulateurs électriques.
695	Verrerie et gobeletterie combinées avec des métaux précieux.
	<i>Ex catégorie XI A, Fer:</i>
ex 811	Armes finies, à l'exception de celles d'ordonnance fédérale.
812	Pièces détachées d'armes grossièrement ébauchées.
813	Pièces détachées d'armes finies.

*Ex catégorie XI B, Cuivre:*

829 Toile métallique et treillis de fil de cuivre ou de laiton.  
839a Toiles métalliques et treillis de fils de bronze.

*Ex catégorie XII A, Machines et engins mécaniques:*

884/888 Machines textiles.

*Ex catégorie XIV A, Objets pharmaceutiques et drogues:*

966/967 Matières brutes, végétales et animales, pour usage pharmaceutique, entières, divisées ou ayant subi une manipulation quelconque.

*Ex catégorie XIV B, Substances et produits chimiques pour usages industriels:*

998 Tartre brut.  
ex 1008 Acide phosphorique et autres combinaisons de phosphore de ce numéro.  
1029 Phosphore blanc.  
1030 Phosphore rouge (amorphe).  
ex 1048 Mordant de chromosol.

*Ex catégorie XIV D, Graisses, huiles et cires pour usages industriels, huiles minérales, huiles de goudron et huiles résineuses; savons:*

1138/39 Poudres et autres produits similaires de tout genre pour lessives non dénommés ailleurs au tarif général.  
1141/42 Savons.

Art. 2. La présente décision entre en vigueur le 25 juin 1920.

## Règlement d'exécution sur l'arrêté du Conseil fédéral du 6 décembre 1919, visant les mesures préventives contre le chômage dû à l'importation excessive d'articles de fabrication étrangère

(Décision du Département fédéral de l'économie publique du 12 juin 1920.)

Article premier. La taxe d'importation sur ouvrages de menuisier, meubles, parties de meubles et articles de luxe ou de fantaisies en bois, des positions 259/268 b du tarif douanier, est, en dérogation de l'art. 3 des pres-

criptions pour l'exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1919<sup>2)</sup>, élevée à 5% de la valeur de la marchandise, au minimum de fr. 2 par autorisation.

Art. 2. La présente décision entre en vigueur le 20 juin 1920.

## Permessi generali d'esportazione

(Disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 12 giugno 1920.)

Articolo primo. In applicazione dell'art. 2 del decreto del Consiglio federale del 30 agosto 1918 concernente i divieti d'esportazione<sup>3)</sup> ed a complemento dei permessi già pubblicati dal Dipartimento federale dell'economia pubblica, viene accordato un permesso generale d'esportazione, revocabile in qualsiasi tempo, per le seguenti merci:

Voce di tariffa	Designazione della merce
	<i>Ex categoria VII A, Cotone:</i>
371	Tessuti di cotone a foggia di velluto.
	<i>Ex categoria VII G, Gomma elastica (caoutchouc) e gutta-perca:</i>
ex 518 } ex 522 }	Canne e tubi di gomma elastica senza e con intercalazione di tessuti o metalli ad eccezione di camere d'aria e copertoni per biciclette ed automobili.
	<i>Ex categoria VIII, Materie minerali:</i>
636	Abiti d'amiante.
	<i>Ex categoria X, Vetro:</i>
689	Globi di vetro e pezzi di vetro rotondi e greggi per la fabbricazione di vetri da oriuoli; vetro abbozzato per ampolle di lampade elettriche ad incandescenza; bastoni ed anelli o licei di vetro per uso industriale.
ex 690	Vaschette o tinozze di vetro e tubi isolatori di vetro per accumulatori elettrici.
695	Lavori di vetro combinati con metalli preziosi.
	<i>Ex categoria XI A, Ferro:</i>
ex 811	Armi finite ad eccezione di quelle svizzere d'ordinanza.
812	Parti di armi staccate, grossolanamente abbozzate.
813	Parti di armi staccate, finite.
	<i>Ex categoria XI B, Rame:</i>
829	Tele ed intrecci di filo di rame e di ottone.
839a	Tele ed intrecci di filo di bronzo.
	<i>Ex categoria XII A, Macchine ed attrezzi meccanici:</i>
884/888	Macchine tessili.
	<i>Ex categoria XIV A, Prodotti farmaceutici e droghe; profumerie:</i>
966/67	Materie greggie, vegetali ed animali, per usi farmaceutici in-tiere, allo stato greggio, sminuzzate o lavorate a macchina.
	<i>Ex categoria XIV B, Generi chimici per usi industriali:</i>
998	Tartaro, greggio.
ex 1008	Acido fosforico ed altre combinazioni di fosforo di questa voce.
1029	Fosforo bianco.
1030	Fosforo rosso (amorfo).
ex 1048	Mordente di cromosolo.
	<i>Ex categoria XIV D, Grassi, oli e cere per usi industriali; olii minerali, di catrame e di resine; saponi:</i>
1138/39	Polveri ed altri prodotti similari, d'ogni genere, per liscive non nominati altrove nella tariffa generale.
1141/42	Saponi.

Art. 2. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 25 giugno 1920.

## Disposizioni esecutive per il decreto del Consiglio federale del 6 dicembre 1919, per evitare la cessazione del lavoro minacciato dall'eccessiva importazione di articoli di fabbrica

(Disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 12 giugno 1920.)

Articolo primo. In modificazione dell'art. 3 delle disposizioni esecutive del 9 dicembre 1919<sup>1)</sup> la tassa d'importazione per lavori da falegname, mobili, parti di mobili e articoli di lusso o di fantasia (galanterie), di legno delle voci di tariffa 259/268 b è fissata al 5% del valore della merce, al minimo fr. 2 per permesso.

Art. 2. La presente disposizione entra in vigore il 20 giugno 1920.

## Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken

Aux porteurs d'obligations partielles de l'emprunt en 1<sup>er</sup> rang 4% %, réduit à fr. 3,300,000

La Banque Cantonale de Berne, gérante de la grosse de cet emprunt, et le conseil d'administration de la Société de l'Hôtel Victoria, à Interlaken, conformément à l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, convoquent les porteurs des obligations ci-dessus en assemblée générale pour le 30 juin 1920, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant: 1<sup>o</sup> Etablissement de la feuille de présence. 2<sup>o</sup> Election du président de l'assemblée. 3<sup>o</sup> Exposé de la situation financière. 4<sup>o</sup> Délibération et votation sur les propositions du conseil d'administration.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur l'indication des numéros des titres, à la Banque Cantonale de Berne, à Berne, et chez MM. Cuénod, de Gautard & Cie, à Vevey, du 20 au 29 juin 1920.

Ces deux banques tiendront à la disposition des porteurs d'obligations qui ne l'auraient pas reçue personnellement une circulaire exposant la situation de la société, le bilan de 1919 et les propositions de réorganisation financière qui seront faites par le conseil d'administration. (V 65<sup>a</sup>)

Le 14 juin 1920.

Banque Cantonale de Berne.

Le conseil d'administration de la Société de l'Hôtel Victoria, à Interlaken.

<sup>1)</sup> Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 994.

<sup>2)</sup> Vedi Raccolta ufficiale, N. S., vol. XXXIV, pag. 1028.

<sup>3)</sup> Vedi Raccolta ufficiale, N. S., vol. XXXV, pag. 1257.

<sup>1)</sup> Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXV, S. 986.



**J. R. GEIGY, A.-G., BASEL****AKTIVA****Bilanz per 31. Dezember 1919****PASSIVA**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Fabrikanlagen, Terrains, Maschinen, Vorräte und Beteiligungen in der Schweiz und im Ausland	9,465,682	71	Aktienkapital	5,000,000	—
Effekten, Wechsel und Kassa	5,941,621	42	Obligationen-Kapital	3,000,000	—
Konto-Korrent-Konto	5,463,968	81	Reserve und Amortisations-Konten	5,776,474	46
			Wohlfahrtsfonds	2,958,518	65
			Ausstehende Obligationen-Coupons	19,125	—
			Gewinn- und Verlust-Konto	4,117,154	83
	20,871,272	94		20,871,272	94
<b>SOLL</b>			<b>HABEN</b>		
<b>Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1919</b>			<b>Gewinn- und Verlust-Konto per 31. Dezember 1919</b>		
General-Unkosten	1,496,091	31	Vortrag 1918 und diverse Eingänge	69,530	67
Soll-Saldo per 31. Dezember 1919	4,117,154	83	Ergebnis der Fabrikation, Filialen etc.	5,319,490	68
			Zinsen-Konto	24,224	79
(A. G. 113)	5,613,246	14		5,613,246	14

**Bank-Aktiengesellschaft Guyerzeller****Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1919**

nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates seitens der Generalversammlung

**AKTIVA****PASSIVA**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	33,069	22	Aktienkapital	6,000,000	—
Bankguthaben	564,070	17	Reserve-Konto	100,000	—
Wechsel	68,562	40	Obligationen	895,000	—
Wertschriften	876,892	85	Eigenwechsel	1,892,575	—
Beteiligungen	1,026,223	—	Kreditoren mit fester Verfallzeit ohne Kündigungsfrist	7,344,622	70
Debitoren, gedeckte	13,989,139	55	Akzente	945,357	15
ungedeckte	1,070,030	05	Transitorische Buchungen	60,000	—
Mobilien	1	—	Akkreditive und Kautionen	51,910	40
Akkreditive und Kautionen	275,570	—	Tantième-Konto	275,570	—
			Dividenden-Konto	11,659	68
			Gewinn- und Verlust-Konto, Vortrag	300,000	—
	17,903,558	24		26,863	31
				17,903,558	24
<b>SOLL</b>			<b>HABEN</b>		
<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1919</b>			<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1919</b>		
Saldo-vortrag	755	79	Ertrag aus Zinsen	166,167	65
Unkosten	150,366	82	» » Provisionen	82,735	22
Reingewinn	438,522	99	» » Devisen	139,574	39
			» » Wertschriften (Zinsen, Kom. u. Gewinne)	190,881	84
			» » Coupons	1,127	10
			» » Wechsel	7,934	05
			» » Kto. ausländische Geldsorten	1,225	35
(A. G. 114)	589,645	60		589,645	60

**MICAFIL A.-G., Werke für Elektro-Isolationen, ALTSETTEN (Zürich)****Soll****Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. März 1920****Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verlust-Saldovortrag 1918/19	3,947	98	Bruttoertrag	652,261	45
Allgemeine Unkosten	441,546	24			
Abschreibungen	206,155	14			
Gewinn-Saldovortrag 1919/20	612	09			
	652,261	45		652,261	45

**Bilanz per 31. März 1920**

(Genehmigt durch die ordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1920)

**Aktiven****Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien	698,091	—	Aktienkapital	1,000,000	—
Mobilien, Maschinen und Werkzeuge	269,240	85	Hypotheken	280,000	—
Wertschriften und Kasse	2,860	27	Kreditoren	387,213	58
Debitoren	336,386	78	Gewinn-Saldovortrag 1919/20	612	09
Rohmaterialien und Halbiabrikate	361,246	77			
(A. G. 115)	1,667,825	67		1,667,825	67

**Gewerbebank Männedorf****Aktiven****Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1919****Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	44,944	49	Aktienkapital	500,000	—
Banken	22,035	43	Reservefonds	85,000	—
Obligo Darlehen	472,310	—	Spezialreserve	6,000	—
Konto-Korrent-Debitoren	1,096,429	40	Obligationen	1,029,300	—
Wechsel	236,503	35	Konto-Korrent-Kreditoren	446,918	40
Wertschriften	750,580	—	Depositen	513,860	25
Mobilien	1	—	Passiv-Marchzinsen	21,112	65
Aktiv-Marchzinsen	16,450	85	Dividende	30,000	—
			Gratifikationen	3,000	—
			Saldo-Vortrag auf neue Rechnung	4,063	22
	2,639,254	52		2,639,254	52
<b>Soll</b>			<b>Haben</b>		
<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung für das Jahr 1919</b>			<b>Gewinn- und Verlust-Rechnung für das Jahr 1919</b>		
Passiv-Zinsen	84,750	95	Saldo-Vortrag von 1918	4,386	26
Allgemeine Verwaltungsspesen	19,223	98	Aktiv-Zinsen	130,228	76
Steuern	3,494	—	Provisionen-Konto	7,731	40
Abschreibung auf Wertschriften	11,878	50	Ertrag auf Wechsel-Konto	18,064	23
Gewinn-Saldo	41,063	22			
(A. G. 117)	160,410	65		160,410	65



Annoncen - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

**Bauunternehmern  
Industriellen  
Geschäftsinhabern  
Verwaltungen**

empfehlen wir uns für Abschlüsse von

**Kollektiv-Krankenversicherungen des Personals**

Versicherung bis 100 % des Lohnes, Aufnahme ohne Eintrittsgeld mit oder ohne ärztliche Untersuchung. Sofortige Genussberechtigung. Freie Arztwahl im Krankheitsfall.

Wir halten uns auch empfohlen für Kollektiv-Aufnahmen schon bestehender Krankenkassen und Einzelversicherung.

**Schweiz. Krankenkasse Helvetia**

Sonnenquai 10 **Zürich** Tel. Hottingen 54.16

Gegründet im Jahre 1899, vom hohen Bundesrat anerkannt, zählt die Schweiz. Krankenkasse Helvetia gegenwärtig 374 Sektionen mit 58,000 Mitgliedern und gewährt allen Mitgliedern volle Freizügigkeit in der ganzen Schweiz. (2973 Z)

Ausbezahlte Unterstützungen pro 1919 = 1 1/2 Millionen.  
Reserven über Fr. 900,000.

**Société Générale d’Affichage, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mardi, 29 juin, à 4 heures de l’après-midi, à la Chambre de Commerce, Rue Petitot N° 8, à Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du conseil d’administration sur l’exercice 1919.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les rapports. (4719 X) -1766
4. Nomination des commissaires-vérificateurs.

Les cartes d’admission à l’assemblée seront délivrées contre dépôt des titres ou de certificats de dépôt jusqu’au 24 juin, au siège social, Rue du Stand 60, Genève, où le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires.

Genève, le 16 juin 1920.

Le président du conseil d’administration:  
J. Ramel.

**C. F. Bally A.-G. in Schönenwerd**

**Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung**

**Samstag, den 26. Juni 1920, nachmittags 2 Uhr  
im Hotel Storch in Schönenwerd**

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1919.
2. Genehmigung des Jahresberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1919/20 und Dechargeerteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Ersatzmännern.
6. Beschlussfassung über die erfolgte Zeichnung und Liberierung der Aktien Nrn. 24,001 bis 40,000.
7. Statutenänderung.
8. Verschiedenes. 1777

Laut § 21 der Statuten liegt die Jahresrechnung nebst dem Berichte der Revisoren an unserer Hauptkasse vom 18. Juni 1920 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eigentümer der Inhaberaktien Nrn. 8001 bis 40,000 belieben die Stimmkarten gegen Nachweis des Besizes vom Sekretariat der Gesellschaft oder von der Eidg. Bank A.-G. in Zürich, der Schweiz. Bankgesellschaft in Aarau und Zürich oder von dem Schweiz. Bankverein in Basel bis spätestens am 24. Juni, abends, zu beziehen.

Aktionäre, die nicht selbst an der Versammlung teilzunehmen wünschen, bitten wir, sich an denselben vertreten zu lassen oder die Stimmkarte in blanko unterschrieben an eine der oben erwähnten Banken oder an uns behufs Vertretung zu übersenden.

Schönenwerd, den 14. Juni 1920.

Namens des  
Verwaltungsrates der C. F. Bally A.-G.,  
Der Präsident: Eduard Bally.

**Gelegenheitskauf**

Zum verkaufen in Industrieortschaft des Oberaargaus mit Bahnstation, sehr günstig plaziertes

**Geschäftshaus (Eckhaus)**

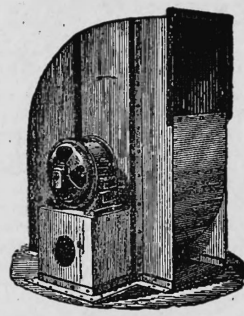
mit gut eingeführter Eisenhandlung. Anschliessendes Bau terrain dazu gehörend. Für kapitalkräftige, unternehmende Kaufleute prima Existenz Gut eingeführte Schuhhandlung kann mit erworben werden. Diese Besetzung ist auch zu andern Betrieben sehr dienlich.

Näheres durch Jb. Siegenthaler-Jörg in Gümli gen. (692 R) 1748!

**Buchführung**  
Ordnungsvoll, rasch, diskret vernachl. Buchführungen, Invent. u. Bilanzen. Bücher-expertisen, Einführung des amer. Buchführ. nach prakt. System, mit Geheimbuch. Prima Refer. Komme auch nach ausw. H. Frisch, Weibergstrasse 57, Zürich 6.

**MOULIN**

A louer à proximité de Lausanne, sur excellent cours d’eau, moulin de 100 sacs par jour. Turbine de 35 chevaux et moteur de secours. S’adresser par écrit sous Q 24857 L à Publitas S. A., Lausanne. -1705



**G. Meidinger & Co., Basel**

**Zentrifugal - Ventilatoren**

für alle Bedürfnisse der Industrie Lüftung, Trocknung, Entstaubung

**Hochdruck - Gebläse**

Kupolofen- und Schmelzgebläse — Schmiede-Ventilatoren —

**Unterwind- u. Rauchzug-Gebläse**

158

**Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft Weinfelden**

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 12. Juli 1920, nachmittags 2 Uhr in den „Hof“ in Wil

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1919.
2. Rechnungen und Bilanz pro 1919; Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Wahlen: a) Von 5 Mitgliedern des Verwaltungsrates, infolge Ablaufes der Amtsdauer. b) Der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Geschäftsjahr 1920. (3018 Z) 1765'

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden an die Aktionäre beim Eintritt ins Lokal gegen Ausweis zugestellt.

Weinfelden, den 14. Juni 1920.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. v. Streng.

**Etablissement Hydropathique des Cretes, S. A.**

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mardi, 29 juin 1920, à 3 heures de l’après-midi, en l’Etude du Notaires Alfred Allamand, Rue de la Paix, 6, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d’admission à l’assemblée seront délivrées par les Maisons de banque Chs. Schmidhauser & Cie et de Meuron et Sandoz, à Lausanne, jusqu’au jour de l’assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires auprès de ces deux établissements. (32760 L) -1772

Lausanne, le 14 juin 1920.

Le conseil d’administration.

**Société anonyme Pension Beau Séjour à Lausanne**

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 28 juin courant à la Pension Beau Séjour, à 4 heures du soir.

Ordre du jour statutaire et Pouvoirs à donner au conseil d’administration pour une vente partielle d’immeubles.

Le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs sont déposés dès ce jour à la disposition des actionnaires à la Caisse de MM. Morel, Chavannes & Cie, 6 rue du Lion d’Or, où les cartes donnant entrée à l’assemblée seront remises contre présentation des titres ou d’un certificat de banque indiquant les numéros des actions. (12894 L) 1755'

Pour le conseil d’administration  
Le président: Et. Chavannes.

## Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Denjenigen Herren Aktionären der obgenannten Gesellschaft, welche der heute stattgefundenen Generalversammlung nicht beigewohnt haben, beehren wir uns, hierdurch mitzuteilen, dass sämtliche seinerzeit schriftlich bekannt gegebene Traktanden im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates erledigt worden sind. (4120 Q) 1764.

Die statutengemäss im Austritt befindlichen Mitglieder des Verwaltungsrates sind für eine neue Amtsdauer bestätigt worden und an Stelle des verstorbenen Herrn Dr. jur. C. F. W. Burckhardt-Vischer wurde Herr Victor Stein-Friehl aus Basel gewählt.

Die Dividende pro 1919 wurde auf Fr. 75 für jede Aktie festgesetzt und kann vom 16. Juni a. c. ab gegen Ausbändigung des quittierten Dividendenscheines bei der Hauptkasse der Gesellschaft, Albananlage 7, erhoben werden.

Basel, den 15. Juni 1920.

Der Verwaltungsrat.

## Société de Conserves Alimentaires de la Vallée du Rhône SAXON

Les obligations suivantes sont sorties au tirage pour être remboursées au pair par fr. 500.

### Emprunt 4½ % de fr. 250,000

N°s 36, 82, 93, 119, 149, 155, 176, 224, 253, 256, 276, 278, 304, 337, 379, 406, 409, 440, 444, 469, 499.

Il reste à rembourser de tirages antérieurs: N° 24.

### Emprunt 4½ % de fr. 100,000

N°s 15, 40, 68, 86, 87, 144, 124, 184.

L'intérêt des sus-dites obligations cesse de courir dès l'échéance. Ces titres seront remboursés avec leur coupon à l'échéance du 15 juin et du 31 août respectivement:

- à Saxon: au siège social,
- à Genève: au Comptoir d'Escompte de Genève, à la Société de Banque Suisse,
- à Vevey: à l'Union de Banques Suisses, chez MM. Couvreur & Co., chez MM. Cuénod, de Gautard & Co.,
- à Montreux: à la Banque de Montreux.

1757!

Saxon, le 12 juin 1920.

Le conseil d'administration.

## Chemin de fer Regional du Val-de-Travers

### Assemblée générale des actionnaires

Le conseil d'administration convoque les porteurs d'actions en assemblée générale pour le samedi 26 juin 1920, à 15 heures, salle du conseil d'administration, à Fleurier, avenue Daniel Jeanrichard.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur la gestion et les comptes de 1919. Approbation de la gestion et des comptes.
2. Nomination des contrôleurs pour 1920.
3. Election de membres au conseil d'administration.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport du conseil d'administration et celui des contrôleurs seront à partir du 18 juin à la disposition des actionnaires au secrétariat de la Compagnie, Etude H.-L. Vaucher, notaire, à Fleurier.

Tout actionnaire devra justifier de sa qualité. Il est accordé aux actionnaires porteurs d'une action de 500 fr. ou de parts d'action pour une pareille valeur, circulation gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée générale. 1762

Les titres devront être exhibés.

Fleurier, le 12 juin 1920.

Direction de la Compagnie.

## Nuova S. A. del Monte Generoso

### Assemblea generale degli azionisti

#### Avviso di convocazione

I Signori azionisti della Nuova S. A. del Monte Generoso sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno 4 luglio p. v., alle ore 11, all'Albergo Bellavista sul Monte Generoso, per deliberare intorno alle seguenti

#### TRATTANDE:

- 1° Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio 1919, relazione del consiglio di amministrazione, rapporto dei revisori e conseguenti deliberazioni. 1760!
- 2° Nomine statutarie.
- 3° Eventuali.

Per intervenire all'assemblea, i portatori di azioni dovranno depositare le loro azioni, al più tardi 5 giorni prima di quello fissato per l'assemblea, presso la sede sociale in Capolago, presso la Banca A. & C. Prandoni in Milano o presso la Banca della Svizzera Americana in Locarno. — Il bilancio ed il conto profitti e perdite assieme al rapporto del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di controllo, saranno a disposizione dei sigg. azionisti presso la Banca A. & C. Prandoni in Milano, la Banca della Svizzera Americana in Locarno ed alla sede sociale in Capolago a partire dal 24 giugno 1920.

Capolago, 13 giugno 1920.

Il consiglio di amministrazione:

Avv. A. BORELLA, pres.

## Biel-Meinisberg-Bahn

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 3. Juli 1920, nachmittags 2½ Uhr, im Rathssaal in Biel

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Rechnungen und der Bilanz pro 1919. Dechargeerteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahlen: (3089 U) 1767.
  - a) von 6 Mitgliedern des Verwaltungsrates zufolge Ablauf der Amtsdauer und eventuelle Wahl eines neuen Mitgliedes.
  - b) der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1920.
4. Statutenrevision (Art. 21 und 26).
5. Verschiedenes.

Rechnungen, Bilanz, Belege und Revisorenbericht liegen vom 20. Juni hinweg im Bureau des unterzeichneten Präsidenten, Zentralstrasse 47 in Biel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der gedruckte Geschäftsbericht, sowie die Zutrittskarten können vom 25. Juni hinweg ebenfalls im Bureau Zentralstrasse 47 oder bei der Betriebsleitung in Meinisberg bezogen werden.

Die Aktienausweise berechtigten am Versammlungstag zur freien Fahrt nach Biel und zurück.

Biel, den 14. Juni 1920.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: JORDI.

## Schweiz. Sprengstoff-Fabrik A.G. Dottikon

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung  
auf Donnerstag, den 24. Juni 1920, nachmittags 3 Uhr  
im Hotel Bahnhof Dottikon.

#### Traktanden:

1. Erhöhung des Aktienkapitals.
  2. Statutenänderung.
- Zürich, den 10. Juni 1920. 1759'

Der Verwaltungsrat.

## Fabrique de chaux hydraulique et de gypse Bärschwil (Canton de Soleure)

### Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

mercredi, le 23 juin 1920, à 10½ heures du matin, à Neuchâtel  
Faubourg de l'hôpital 19

#### ORDRE DU JOUR:

Prendre connaissance et constatation de la souscription et libération complet de l'augmentation du capital-actions de fr. 131,000 à fr. 200,000. (4041 Q) 1709

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leurs titres, ou indiquer les numéros, jusqu'au 21 juin au bureau de la société, à Bärschwil, qui leur délivrera en échange les cartes d'entrée et de vote pour l'assemblée générale.

Bärschwil, le 8 juin 1920.

Le président du conseil d'administration.

## TEA PLANTERS Ltd.

(Les planteurs de thé S. A.)

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi 30 juin 1920, à 2 h. de l'après-midi, au siège de la Cie, Thiersteinerallee 24, à Bâle.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et compte profits et pertes pour l'exercice 1919. 2. Rapport du commissaire des comptes. 3. Approbation de ces rapports et décharge au conseil d'administration. Emploi des bénéfices. 4. Nomination du commissaire des comptes pour 1920. 5. Modifications aux statuts. 6. Décision sur la proposition du conseil d'administration d'augmenter le capital social. 7. Divers. (4097 Q) 1758!

Le bilan, compte profits et pertes et le rapport du commissaire des comptes sont déposés 8 jours avant l'assemblée au bureau de la société, à Bâle, où MM. les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Bâle, le 14 juin 1920.

Le conseil d'administration.

## Chemin de fer Lausanne-Ouchy

Le dividende de 1919, fixé à fr. 4 par action, est payable contre remise du coupon N° 12, à la Caisse de la Compagnie, Gare du Flon, à Lausanne. (12784 L) 1655!

## Stadtgemeinde Luzern

### Rückzahlung von Obligationen

unseres Anleihens von Fr. 2,500,000.— vom 30. Juni 1897.

Gemäss Anleihevertrag gelangen infolge der heute vorgenommenen Auslosung nachverzeichnete 41 Obligationen auf den 30. Juni 1920 zur Rückzahlung:

87 75 97 215 238 242 307 378 379 599 496 674 748 749  
760 762 779 845 908 939 1114 1270 1882 1885 1511 1582 1667 1693  
1791 1889 1840 1860 1976 2012 2027 2124 2144 2154 2243 2327 2371

Aus der Verlosung von 1917 ist noch ausstehend die No. 2425, aus derjenigen von 1919 sind noch ausstehend die Nummern 64, 2103 und 2394.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einsendung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen, und es hört deren Verzinsung von genanntem Zeitpunkt an. (2888 LZ) 765'

Luzern, den 4. März 1920.

Die städtische Finanzdirektion.